



December 2016 / Decembrie 2016

LEGAL PROMPTS / NOUTĂȚI LEGISLATIVE

This newsletter addresses the main legal and case law changes for the month of December 2016.

Acest buletin prezintă principalele noutăți din domeniul legislativ și judiciar care au apărut în luna decembrie 2016.

CONSTRUCTIONS

Building permit

The Emergency Ordinance no. 100 of December 15, 2016 amending and supplementing Law no. 350/2001 on land management and town planning and Law no. 50/1991 on authorizing the execution of constructions projects was published in the Official Gazette, Part I, no. 1052 of December 27, 2016. The ordinance contains amendments on the content and issuance of the town planning certificate, as well as on the duties of the entities proficient in this field. Furthermore, the organization and competence of the technical Commission of land management and town planning is set out, as an advisory entity. Another aspect concerns the validity of the specific documentation submitted to the entitled authority. There are also new contraventions and related penalties introduced. On the

CONSTRUCȚII

Autorizația de construi

Ordonanța de urgență nr. 100 din data de 15 decembrie 2016 pentru modificarea și completarea Legii nr. 350/2001 privind amenajarea teritoriului și urbanismul, precum și a Legii nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții a fost publicată în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 1052 din data de 27 decembrie 2016. Ordonanța cuprinde dispoziții modificatoare în privința conținutului și emiterii certificatului de urbanism, precum și a atribuțiilor structurilor de specialitate în domeniu. De asemenea, se reglementează componența și sfera de competență a Comisiei tehnice de amenajare a teritoriului și urbanism, ca organ consultativ. Un alt aspect privește valabilitatea documentației specifice înaintate autorităților abilitate. Sunt

other hand, the ordinance amends the steps of the authorization procedure and the issuers of the building permit. Annex no. 1 is a template of the plan for authorizing the execution of projects, while annex no. 3 is a template of the technical execution plan. The ordinance sets out the types of projects that can be executed without authorization, but also the conditions of authorizing constructions on the unincorporated area. New contraventions are introduced in the subject of the building permit, too.

introduse și noi contravenții, cu sancțiunile aferente. Pe de altă parte, ordonanța modifică și etapele procedurii de autorizare și emitenții autorizației de construire. Anexa nr. 1 prevede conținutul-cadru al proiectului pentru autorizarea executării lucrărilor, iar anexa nr. 3 cuprinde conținutul-cadru al proiectului tehnic de execuție. Ordonanța stabilește tipurile de lucrări care pot fi executate fără autorizație, dar și condițiile de autorizare a construcțiilor pe terenurile din extravilan. Sunt introduse noi contravenții și în materia autorizației de construire.

FINANCIAL

Seized assets

Order no. 4344/C of December 5, 2016 and no. 2843 of December 12, 2016 on approving the working Methodology on the evaluation and capitalization of seized assets was published in the Official Gazette, Part I, no 1037 of December 22, 2016. The order includes the procedure and evaluation criteria of the assets to be capitalized. These assets can be capitalized by the competent agency directly, by public auction or electronically, but also via specialized entities, bailiffs or fiscal entities. The steps of the auction, in both modalities, are fully elaborated in the order.

Car insurances

Norm no. 39 of November 25, 2016 on car insurances in Romania was published in the Official Gazette, Part I, no. 986 of December 8, 2016. The norm specifies the conditions

FINANCIAR

Bunuri mobile sechestrate

Ordinul nr. 4344/C din data de 5 decembrie 2016, respectiv nr. 2843 din data de 12 decembrie 2016 privind aprobarea Metodologiei de lucru privind evaluarea și valorificarea bunurilor mobile sechestrate a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 1037 din data de 22 decembrie 2016. Ordinul include procedura și criteriile de evaluare a bunurilor supuse valorificării. Acestea pot fi valorificate de către agenția desemnată, direct, prin licitație publică sau mijloace electronice, dar și prin intermediul entităților specializate, al executorilor judecătorești sau al organelor fiscale. Etapele procedurii de licitație, în ambele forme, sunt stabilite detaliat în conținutul ordinului.

Asigurări auto

Norma nr. 39 din data de 25 noiembrie 2016 privind asigurările auto din România a fost publicată în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 986 din data de 8 decembrie 2016. Norma

and authorization criteria of insurers for carrying out this activity. The form and content of the compulsory insurance policies are settled, including the prices and compensation limits. In terms of damages, the entire process of approval and settlement of the damages and terminating the damages file is set out. There are distinct provisions in case of physical injury or death, deterioration or destruction of the vehicle or of other assets, injury or loss of animals or lack of use. The way the bonus-malus system works is presented, comprising the bonuses and the penalties the insured can benefit from. Other aspects of the norm consist of the procedure for using the form of amicable car accident settlement and the registration process and competence of the staff that conducts the damages settlement.

The special administrator

Norm no. 38 of November 23, 2016 on the rights, duties, competences and designation of the special administrator was published in the Official Gazette, Part I, no. 971 of December 5, 2016. The norm stipulates the conditions of gaining the registration license in the register of special administrators, the conditions of cancellation, as well as the requirements deemed necessary for being designated as special administrator for an insurance / reinsurance company authorized by the Financial Supervisory Authority. All the duties of the special administrator are set out, namely company administration, adopting the necessary measures for assets preservation and financial recovery, making the report on the financial situation, etc. The

precizează condițiile și criteriile de autorizare a asigurătorilor pentru practicarea acestei activități. Forma și conținutul contractului de asigurare obligatorie sunt stabilite, inclusiv tarifele și limitele de despăgubire. În ceea ce privește prejudiciile, este reglementat întregul proces al avizării, constatării prejudiciilor și al lichidării dosarului de daună. Există dispoziții distincte în cazul vătămării corporale sau decesului, al avarierii sau distrugerii vehiculului sau a altor bunuri, vătămării sau pierderii animalelor sau al lipsei de folosință. Este specificat și mecanismul de funcționare al sistemului bonus-malus, conținând bonusurile și penalitățile de care pot beneficia asigurații. Alte aspecte cuprinse în cadrul normei sunt procedura utilizării formularului de constatare amiabilă de accident, dar și procesul de înregistrare și competența personalului care efectuează constatarea daunelor.

Administratorul special

Norma nr. 38 din data de 23 noiembrie 2016 privind drepturile, obligațiile, competențele și desemnarea administratorului special a fost publicată în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 971 din data de 5 decembrie 2016. Norma cuprinde condițiile obținerii avizului de înscriere în registrul administratorilor speciali, condițiile radierii, precum și cerințele necesare pentru a fi numit administrator special al unei societăți de asigurare / reasigurare autorizate de Autoritatea de Supraveghere Financiară. Se prevăd atribuțiile administratorului special de conducere a societății, de adoptare a măsurilor necesare pentru conservarea activelor și redresare financiară, de întocmire a raportului privind situația financiară, etc.

right to payment of the special administrator is established. The annex presents the template of the application form for the Register of special administrators.

Este stipulat expres dreptul la remunerație al administratorului special. Anexa normei prezintă o cerere-tip pentru înscrierea în Registrul administratorilor speciali.

FISCALITY

Legislation amendments

The Emergency Ordinance no. 84 of November 16, 2016 amending and supplementing the legislation in the financial-fiscal field was published in the Official Gazette, Part I, no. 977 of December 6, 2016. There are new provisions on the right of deduction for assets and / or services acquisitions made during the time the registration code of the taxable person for VAT purposes was invalidated. In addition, the settlement of the modified fiscal year and the use of the taxation system on the microbusiness income are other aspects included. Moreover, there is the obligation of salary payers to submit the declaration on the payment of social contributions, salary tax and the record of insured persons, until the tax payment term. One of the essential aspects relates to the establishment of a special fiscal regime for farmers. The ordinance amends the reactivation conditions of the passive tax payer. New provisions are stated on the anticipated fiscal inspection, conducted for solving the receivable VAT. There are special cases of foreclosure, set out by order of the National Agency for Tax Administration president, but there are also amendments on the responsible entity for solving appeals.

FISCALITATE

Modificări ale unor acte normative

Ordonanța de urgență nr. 84 din data de 16 noiembrie 2016 pentru modificarea și completarea unor acte normative din domeniul financiar-fiscal a fost publicată în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 977 din data de 6 decembrie 2016. Sunt introduse noi dispoziții în legătură cu dreptul de deducere pentru achizițiile de bunuri și / sau servicii efectuate în perioada în care codul de înregistrare a persoanei impozabile în scopuri TVA a fost anulat. De asemenea, stabilirea anului fiscal modificat, precum și aplicarea sistemului de impunere pe veniturile microîntreprinderii sunt aspecte incluse în ordonanță. În plus, se impune plătitorilor de salarii să depună declarația privind plata contribuțiilor sociale, impozitului pe venit și evidența persoanelor asigurate, până la termenul de plată a impozitului, inclusiv. Un aspect esențial al actului normativ privește instituirea unui regim fiscal special pentru agricultori. Ordonanța aduce modificări sub aspectul condițiilor de reactivare a plătitorului inactiv. Se stabilesc prevederi noi referitoare la inspecția fiscală anticipată, efectuată pentru soluționarea deconturilor cu sumă negativă de TVA. Sunt prevăzute și cazurile speciale de executare silită, stabilite prin ordin al președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală, dar și amendamente

privind organul competent de soluționare a contestațiilor.

Electronic communication

Order no. 3097 of November 24, 2016 under article 46 paragraph 8 and article 47 paragraph 9 of Law no. 207/2015 on the Fiscal procedure code was published in the Official Gazette, Part I, no. 970 of December 5, 2016. The order approves the list of fiscal administrative acts, execution acts and other acts that can be communicated electronically or printed via a massive print center and, also, the communication procedure. The tax payer can use the electronic communication by submitting a request to the local fiscal entity. The electronic means available are fax or e-mail communication, as well as the contact platform.

Mijloace electronice de transmitere

Ordinul nr. 3097 din data de 24 noiembrie 2016 pentru aplicarea prevederilor articolului 46 alineatul (8) și articolului 47 alineatul (9) din Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 970 din data de 5 decembrie, 2016. Ordinul aprobă lista actelor administrative fiscale, actelor de executare și altor acte ce pot fi comunicate prin mijloace de transmitere la distanță sau tipărite prin intermediul unui centru de imprimare masivă, precum și procedura de comunicare a acestora. Contribuabilul optează pentru utilizarea mijloacelor electronice printr-o cerere adresată organului fiscal local. Mijloacele electronice posibile sunt comunicarea prin fax, e-mail și prin platforma de contact.

For additional information, you may contact:



Gelu Maravela

Managing Partner

gelu.maravela@maravela.ro

Pentru informații suplimentare, puteți contacta:



Mihai Buciuman

Managing Associate

mihai.buciuman@maravela.ro

This publication contains general information only, and it should not be considered as legal, tax, accounting opinion or other professional advice or services. This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser.

Această publicație are caracter informativ și nu trebuie asimilată unei opinii juridice, fiscale, contabile sau unei alte forme de consultanță/serviciu profesional. Acest buletin informativ nu are rolul să înlocuiască astfel de servicii sau opinii profesionale și nici nu trebuie să stea la baza unei decizii care să aibă un impact asupra patrimoniului sau afacerii dumneavoastră. Înainte de implementarea unor astfel de decizii sau acțiuni, vă recomandăm să discutați cu un consultant autorizat.